

# 1500121

---



Please read all instructions carefully before use and retain for future reference.  
Veuillez lire attentivement ces instructions avant utilisation et conservez-les pour pouvoir les consulter à l'avenir.  
Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig und bewahren Sie sie als Referenz auf.  
Leed todas las instrucciones detenidamente antes de usar y retened para futuras consultas.  
Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso e conservarle per una futura consultazione.



Not suitable for oven use.  
Ne convient pas pour une utilisation au four.  
Nicht für den Backofen geeignet.  
No es adecuado para usar en el horno.  
Non adatto per l'uso in forno.



Materials approved for food use.  
Matériaux approuvés pour un usage alimentaire.  
Materialien sind für Lebensmittel zugelassen.  
Materiales aprobados para uso alimentario.  
Materiali approvati per uso alimentare.



Not suitable for microwave use.  
Ne peut pas être utilisé au four à microondes.  
Nicht für die Mikrowelle geeignet.  
No apto para uso en microondas.  
Non adatto per microonde.



Not dishwasher safe.  
Ne va pas au lave-vaisselle.  
Nicht spülmaschinenfest.  
No apto para lavavajillas.  
Non lavabile in lavastoviglie.

## EN

Please read all instructions carefully before use and retain for future reference.

**INTENDED USE** Only use the Kitchenware for its intended purpose and within the parameters specified in this manual. This Kitchenware is for domestic use only. Do not use outdoors or on wet surfaces.

The Kitchenware is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless supervised or given appropriate instruction concerning the product's use by a person responsible for their safety.

**BEFORE FIRST USE** Before using your Kitchenware for the first time, remove all packaging, stickers and labels from the product and store or dispose of safely.

Wash thoroughly in warm, clean, soapy water with a soft cloth and mild detergent. Dry thoroughly using a clean, dry cloth or paper towel.

**GENERAL SAFETY** The Kitchenware is not suitable for use in a dishwasher.

The Kitchenware is not suitable for use in freezers, microwaves or ovens.

Do not subject Kitchenware to sudden temperature changes as this will cause damage.

Sharp knocks, impact or dropping your Kitchenware can cause damage.

Do not use damaged Kitchenware.

**CLEANING & MAINTENANCE** Always wash after each use to minimise stains.

Do not use any metal, harsh abrasive or very stiff cleaning pads/washing up brushes, or abrasive cleaning agents on any of the surfaces. Stubborn stains can be removed by leaving the Kitchenware to soak in warm water and scrubbing gently using a suitable non-abrasive scouring pad. Rinse well with warm water to remove any soap residue and dry thoroughly with a clean cloth to prevent water stains from forming. Store in a cool, dry area out of reach of children.

## HEAT AND POWER WARNINGS

- Always operate the induction plate using low to medium heat or power.
- Do not use boost, high heat, or rapid boil settings.
- High power settings can cause excessive heat concentration, which may lead to permanent surface damage, including white or cloudy marks, or thermal stress on the glass.

## USAGE LIMITATIONS

- The induction plate is intended for slow cooking, simmering, and gentle heating.
- It is not suitable for fast boiling, frying, searing or any cooking requiring high temperatures.
- Extended high temperature use may cause discolouration or damage to the hob surface.

## COOKWARE CONTACT REQUIREMENTS

- The base of the cookware must be flat, stable, and fully in contact with the induction plate.
- Uneven or partially contacting cookware can cause the plate to overheat, leading to cloudy marks or surface degradation on the hob.

## SURFACE PROTECTION

- Ensure both the hob surface and the induction plate are clean and free from grit before use.
- Do not slide the induction plate or cookware across the hob, as this may cause abrasion or dull/cloudy patches.
- Do not place heavy cookware on the induction plate, as concentrated weight may stress or damage the glass.

## MOISTURE AND SPILL WARNINGS

- Avoid spills beneath the induction plate. Dried on liquids may leave white mineral markings or cause thermal shock.
- Never place a cold, wet cloth onto a hot hob surface, as sudden cooling may create cloudy stress marks.

## COOLING AND HANDLING

- Remove the induction plate from the hob to cool.
- Leaving the plate to cool on the hob may lead to surface damage, including a white, cloudy appearance.
- Avoid moving the plate when in use, as this may scratch or stress the glass surface.

## WARRANTY AND MANUFACTURER GUIDANCE

- Incorrect use of an induction adapter plate, especially at high power, may invalidate the hob manufacturer's warranty.
- Always refer to your hob's manual for compatibility and usage restrictions.

# FR

Veillez lire attentivement ces instructions avant utilisation et conservez-les pour pouvoir les consulter à l'avenir.

**UTILISATION PRÉVUE** Utilisez l'ustensile de cuisine uniquement pour son usage prévu et conformément aux paramètres précisés dans ce manuel. Cet ustensile de cuisine est réservé à un usage domestique. Ne l'utilisez pas en extérieur ni sur des surfaces humides.

Cet ustensile de cuisine n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, non plus que par celles qui manquent de connaissances et d'expérience, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les supervise ou ne leur ait donné les instructions appropriées à propos de l'utilisation du produit.

**AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION** Avant d'utiliser votre ustensile de cuisine pour la première fois, retirez tous les matériaux d'emballage, y compris les autocollants et les étiquettes, du produit, puis stockez ou jetez. Lavez avec soin dans de l'eau chaude, propre et savonneuse avec un chiffon et du savon doux. Séchez avec soin à l'aide d'un chiffon doux et propre, ou d'un essuie-tout.

**CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ** Votre ustensile de cuisine ne peut pas passer au lave-vaisselle. L'ustensile de cuisine ne peut pas être utilisé dans les fours à microondes ou les fours conventionnels et ne peut pas être placé au lave-vaisselle.

Ne soumettez pas l'ustensile à des changements soudains de température. Ceci entraînerait des dommages. Des coups secs, des impacts ou des chutes pourraient endommager l'ustensile de cuisine. N'utilisez pas un ustensile endommagé.

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN** Lavez toujours, après chaque utilisation, pour minimiser les tâches causées par les aliments.

N'utilisez pas d'éponges ni de brosses métalliques, très abrasives ou très rugueuses, non plus que des agents de nettoyages abrasifs, sur n'importe quelle surface. Il est possible de retirer les tâches tenaces en laissant l'ustensile de cuisine tremper dans de l'eau chaude puis en frottant doucement à l'aide d'un tampon à récurer non-abrasif approprié.

Rincez soigneusement à l'eau chaude pour retirer tout résidu de savon et séchez avec soin à l'aide d'un chiffon propre pour éviter la formation de tâches. Stockez dans un endroit sec et frais, hors de portée des enfants.

## AVERTISSEMENTS RELATIFS À LA CHALEUR ET À LA PUISSANCE

- Utilisez toujours la plaque à induction à faible ou moyenne puissance.
- N'utilisez pas les réglages boost, forte puissance ou ébullition rapide.
- Des réglages trop élevés peuvent provoquer une concentration excessive de chaleur, entraînant des dommages permanents, tels que des marques blanches ou opaques, ou un stress thermique sur la surface en verre.

## LIMITATIONS D'UTILISATION

- La plaque à induction est conçue pour la cuisson lente, le mijotage et le réchauffage doux.
- Elle n'est pas adaptée à l'ébullition rapide, à la friture, au saisissage ou à toute cuisson nécessitant des températures élevées.
- Une utilisation prolongée à haute température peut entraîner une décoloration ou des dommages à la surface de la table de cuisson.

## EXIGENCES DE CONTACT DU RÉCIPIENT

- Le fond du récipient doit être plat, stable et en contact complet avec la plaque à induction.
- Un récipient irrégulier ou partiellement en contact peut provoquer une surchauffe et entraîner des marques opaques ou une dégradation de la surface.

## PROTECTION DE LA SURFACE

- Assurez-vous que la surface de la table de cuisson et la plaque à induction sont propres et exemptes de saletés avant utilisation.
- Ne faites pas glisser la plaque ou les récipients sur la table de cuisson, cela pourrait provoquer des abrasions ou des zones ternes/opaques.
- Ne placez pas de récipients lourds sur la plaque à induction,

car un poids concentré peut endommager ou fragilisieren le verre.

#### AVERTISSEMENTS RELATIFS À L'HUMIDITÉ ET AUX DÉVERSEMENTS

- Évitez les déversements sous la plaque à induction. Les liquides séchés peuvent laisser des traces minérales blanches ou provoquer un choc thermique.
- Ne placez jamais un chiffon froid et humide sur une surface chaude, car un refroidissement brutal peut créer des marques opaques dues au stress thermique.

#### REFROIDISSEMENT ET MANIPULATION

- Retirez la plaque à induction de la table de cuisson pour la laisser refroidir.
- La laisser refroidir sur la table de cuisson peut provoquer des dommages, notamment l'apparition de zones blanches ou opaques.
- Évitez de déplacer la plaque lorsqu'elle est en fonctionnement afin de ne pas rayer ou endommager le verre.

#### GARANTIE ET DIRECTIVES DU FABRICANT

- Une utilisation incorrecte d'une plaque adaptatrice à induction, notamment à haute puissance, peut annuler la garantie du fabricant.
- Reportez-vous toujours au manuel de votre table de cuisson pour connaître les restrictions d'utilisation et de compatibilité.

## DE

Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig und bewahren Sie sie als Referenz auf.

**NUTZUNGSZWECK** Verwenden Sie das Geschirr nur für den vorgesehenen Zweck und innerhalb der in diesem Handbuch angegebenen Parameter.

Dieses Kochgeschirr ist nur für den Hausgebrauch gedacht. Verwenden Sie es nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen.

Dieses Produkt darf nicht von Personen (auch Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, es sei denn sie wird von einer für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person, beaufsichtigt oder zur richtigen Nutzung angeleitet.

**VOR DER ERSTEN NUTZUNG** Bevor Sie Ihr Kochgeschirr zum ersten Mal benutzen, entfernen Sie alle Verpackung, Aufkleber und Etiketten. Bewahren Sie sie auf oder entsorgen Sie sie.

Spülen Sie das Produkt gründlich in warmem, sauberen Seifenwasser mit einem saftigen Tuch und einem milden Spülmittel. Trocknen Sie es sorgfältig mit einem trockenen Tuch oder einem Papiertuch ab.

**ALLGEMEINE SICHERHEIT** Das Geschirr ist nicht spülmaschinenfest.

Das Kochgeschirr ist nicht für die Verwendung in Gefriertruhen, Mikrowellen oder Backöfen geeignet.

Setzen Sie das Kochgeschirr keinen plötzlichen Temperaturschwankungen aus, da sie zu Schäden führen würde. Scharfe Schläge, Stöße oder Fallenlassen kann zu Schäden führen.

Verwenden Sie kein beschädigtes Geschirr.

**REINIGUNG & PFLEGE** Spülen Sie das Kochgeschirr nach jeder Nutzung, um Flecken durch Lebensmittel zu vermeiden.

Verwenden Sie keine metallischen, rauen Schleifmittel oder sehr steife Pads / Spülbürsten oder scheuernde Reinigungsmittel auf den Oberflächen.

Hartnäckige Flecken können entfernt werden, indem Sie das Kochgeschirr in warmem Wasser einweichen und sanft mit einer geeigneten nicht scheuernden Schwamm geschrubbt wird.

Spülen Sie es gut mit warmem Wasser ab, um Seifenrückstände zu entfernen und trocknen Sie es gründlich mit einem sauberen Tuch ab, um zu verhindern, dass sich auf dem Wasserflecken entwickeln. Bewahren Sie das Kochgeschirr an einem kühlen, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

#### WARNHINWEISE ZU HITZE UND LEISTUNG

- Betreiben Sie die Induktionsplatte stets nur bei niedriger bis mittlerer Leistung.
- Verwenden Sie keine Boost-, Hochleistungs- oder Schnellkochfunktionen.
- Hohe Leistungsstufen können zu übermäßiger Hitzeentwicklung führen, die dauerhafte Schäden wie weiße oder trübe Flecken oder thermische Belastung des Glases verursachen kann.

#### NUTZUNGSBESCHRÄNKUNGEN

- Die Induktionsplatte ist für langsames Kochen, Simmern und sanftes Erhitzen vorgesehen.
- Sie ist nicht geeignet für schnelles Kochen, Braten, Anbraten oder andere Verfahren mit hohen Temperaturen.
- Längere Nutzung bei hohen Temperaturen kann zu Verbärungen oder Schäden an der Kochfeldoberfläche führen.

#### ANFORDERUNGEN AN DEN TOPFBODEN

- Der Boden des Kochgeschirrs muss flach, stabil und vollständig in Kontakt mit der Induktionsplatte sein.
- Ungleichmäßiges oder nur teilweise aufliegendes Kochgeschirr kann zu Überhitzung führen und trübe Flecken oder Oberflächenschäden verursachen.

#### ÖBERFLÄCHENSCHUTZ

- Stellen Sie sicher, dass das Kochfeld und die Induktionsplatte vor dem Gebrauch sauber und frei von Schmutz sind.
- Schieben Sie weder die Induktionsplatte noch Kochgeschirr über das Kochfeld, da dies Abrieb oder matte/trübe Stellen verursachen kann.
- Stellen Sie kein schweres Kochgeschirr auf die Induktionsplatte, da konzentriertes Gewicht das Glas beschädigen kann.

#### WARNHINWEISE ZU FEUCHTIGKEIT UND VERSCHÜTTUNGEN

- Vermeiden Sie Flüssigkeiten unter der Induktionsplatte. Egetrocknete Rückstände können weiße Mineralflecken hinterlassen oder thermischen Schock verursachen.
- Legen Sie niemals ein kaltes, feuchtes Tuch auf ein heißes Kochfeld, da ein schneller Temperaturwechsel trübe Spannungsmarkierungen verursachen kann.

#### ABKÜHLEN UND HANDHABUNG

- Nehmen Sie die Induktionsplatte zum Abkühlen vom Kochfeld.
- Das Abkühlen auf dem Kochfeld kann Oberflächenschäden wie weiße oder trübe Flecken verursachen.
- Bewegen Sie die Platte während des Betriebs nicht, um Kratzer oder Spannungen im Glas zu vermeiden.

## GARANTIE UND HERSTELLERHINWEISE

- Unsachgemäße Verwendung einer Induktions-Adapterplatte, insbesondere bei hoher Leistung, kann die Herstellergarantie des Kochfelds ungültig machen.
- Lesen Sie immer das Handbuch Ihres Kochfelds, um Kompatibilität und Nutzungseinschränkungen zu prüfen.

# ES

Por favor, lea cuidadosamente todas las instrucciones antes de su uso y consérvelas para futuras referencias.

**USO PREVISTO** Solo use los Utensilios de cocina para su propósito previsto y dentro de los parámetros especificados en este manual.

Estos Utensilios de cocina es sólo para uso doméstico. No usar en exteriores o en superficies húmedas.

Estos Utensilios de cocina no está destinado para su uso por personas con discapacidad física, sensorial o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sea supervisado o dado las oportunas instrucciones sobre el uso del producto por parte de una persona responsable de su seguridad.

**ANTES DEL PRIMER USO** Antes de usar los Utensilios de cocina por primera vez, retire todo el embalaje, adhesivos y etiquetas de los productos y almacenar o desechar de forma segura. Lavar a fondo en agua caliente, limpia y jabonosa con un paño y un detergente suave. Seque cuidadosamente con un paño limpio y seco o una toalla de papel.

**SEGURIDAD GENERAL** Los Utensilios de cocina no son adecuados para su uso en lavavajillas.

Los Utensilios de cocina no son adecuados para su uso en congeladores, hornos ni microondas.

No someta los Utensilios de cocina a los cambios bruscos de temperatura ya que esto puede causar daños.

Los golpes, impacto o caída de su utensilio de hierro fundido puede causar daños.

No utilice elementos dañados.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO** Siempre límpielos después de cada uso para minimizar las manchas de comida.

No utilice almohadillas de limpieza de metal abrasivas fuertes o muy rígidas ni agentes de limpieza abrasivos en ninguna de las superficies.

Las manchas difíciles pueden ser removidas dejando los utensilios de cocina en remojo en agua tibia y frotando suavemente con una toalla adecuada de limpieza no abrasiva.

Enjuague bien con agua tibia para eliminar cualquier residuo de jabón y seque bien con un paño limpio para evitar las manchas de agua de formación.

Almacenar en un lugar seco, fresco y fuera del alcance de los niños.

## ADVERTENCIAS DE CALOR Y POTENCIA

- Utilice la placa de inducción siempre con potencia baja o media.
- No use los modos de refuerzo, alta potencia ni ebullición rápida.
- Una potencia excesiva puede concentrar demasiado calor y causar daños permanentes, como marcas blancas u opacas, o estrés térmico en el vidrio.

## LIMITACIONES DE USO

- La placa de inducción está diseñada para cocción lenta, hervores suaves y calentamiento delicado.
- No es adecuada para ebullición rápida, frituras, sellado ni cualquier cocción que requiera altas temperaturas.

- El uso prolongado a altas temperaturas puede causar decoloración o daños en la superficie de la encimera.

## REQUISITOS DE CONTACTO DEL RECIPIENTE

- La base del recipiente debe ser plana, estable y estar totalmente en contacto con la placa de inducción.
- Un recipiente irregular o con contacto parcial puede provocar sobrecalentamiento y producir marcas opacas o degradación de la superficie.

## PROTECCIÓN DE LA SUPERFICIE

- Asegúrese de que la encimera y la placa estén limpias y libres de partículas antes de usarlas.
- No deslice la placa ni los recipientes sobre la encimera, ya que podría causar abrasión o zonas mate/opacas.
- No coloque recipientes pesados sobre la placa, ya que el peso concentrado puede generar tensión o dañar el vidrio.

## ADVERTENCIAS SOBRE HUMEDAD Y DERRAMES

• Evite derrames bajo la placa de inducción. Los líquidos secos pueden dejar marcas minerales blancas o provocar un choque térmico.

- No coloque un paño frío y húmedo sobre una superficie caliente, ya que el enfriamiento brusco puede generar marcas opacas por tensión térmica.

## ENFRIAMIENTO Y MANIPULACIÓN

- Quite la placa de la encimera para permitir que se enfríe.
- Dejarla enfriar sobre la encimera puede causar daños, incluidos parches blancos u opacos.
- Evite mover la placa mientras esté en uso para no rayar o tensionar el vidrio.

## GARANTÍA Y DIRECTRICES DEL FABRICANTE

- Un uso incorrecto de una placa adaptadora de inducción, especialmente a alta potencia, puede invalidar la garantía del fabricante de la encimera.
- Consulte siempre el manual de su encimera para verificar compatibilidad y restricciones de uso.

# IT

Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni e conservarle per una futura consultazione.

**USO PREVISTO** Usare gli utensili da cucina solo come previsto e secondo i parametri indicati nel presente manuale.

Questo utensile da cucina è solo per uso domestico. Non utilizzare all'aperto o su superfici bagnate.

Questo utensile da cucina non è destinato all'utilizzo da parte di soggetti con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure senza esperienza, tranne nel caso in cui abbiano avuto la supervisione o istruzioni, relative all'utilizzo dell'apparecchio, da parte di un soggetto responsabile della loro sicurezza.

**PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO** Prima di utilizzare i tuoi utensili da cucina per la prima volta, rimuovere tutto l'imballaggio, adesivi ed etichette dal prodotto e conservare o smaltire in modo sicuro.

Lavare tutto accuratamente in acqua calda, saponata e con un panno morbido con detergente delicato. Asciugare bene utilizzando un panno pulito e asciutto oppure dei tovaglioli di carta.

**SICUREZZA GENERALE** Gli utensili da cucina non sono adatti per lavastoviglie.

Gli utensili da cucina non sono adatti per congelatori, microonde o forni.

Non sottoporre gli utensili da cucina a improvvisi cambi di temperatura poiché potrebbe causare danni. Colpi secchi o cadute possono causare danni agli utensili da cucina.

Non usare utensili da cucina danneggiati.

**PULIZIA E MANUTENZIONE** Lavare sempre dopo ogni utilizzo per ridurre le macchie del cibo.

Non usare alcuna paglietta metallica, abrasiva o molto rigida né sostanze abrasive su nessuna superficie.

Le macchie ostinate possono essere rimosse lasciando gli utensili da cucina in ammollo in acqua tiepida e strofinando delicatamente utilizzando una spugna idonea, non abrasiva.

Sciquare bene con acqua tiepida per rimuovere i residui del sapone e asciugare bene con un panno pulito per evitare la formazione di macchie di calcare.

Conservare in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla portata dei bambini.

#### AVVERTENZE SU CALORE E POTENZA

- Utilizzare sempre la piastra a induzione a potenza bassa o media.
- Non utilizzare le impostazioni boost, alta potenza o bollitura rapida.
- Livelli di potenza troppo elevati possono provocare un'eccessiva concentrazione di calore, causando danni permanenti come segni bianchi o opachi o stress termico sul vetro.

#### LIMITAZIONI D'USO

- La piastra a induzione è progettata per cottura lenta, sobbollitura e riscaldamento delicato.
- Non è adatta per bollitura rapida, frittura, rosolatura o altre cotture ad alta temperatura.
- Un uso prolungato ad alte temperature può causare scolorimenti o danni alla superficie del piano cottura.

#### REQUISITI DI CONTATTO DELLA PENTOLA

- La base della pentola deve essere piatta, stabile e completamente a contatto con la piastra a induzione.
- Pentole irregolari o parzialmente a contatto possono causare surriscaldamento e provocare segni opachi o degradazione della superficie.

#### PROTEZIONE DELLA SUPERFICIE

- Assicurarsi che il piano cottura e la piastra siano puliti e privi di residui prima dell'uso.
- Non far scorrere la piastra o le pentole sul piano cottura, poiché ciò può causare abrasioni o aree opache.
- Non posizionare pentole pesanti sulla piastra, poiché il peso concentrato può danneggiare o stressare il vetro.

#### AVVERTENZE SU UMIDITÀ E SPANDEMENTI

- Evitare che liquidi si depositino sotto la piastra. I residui secchi possono lasciare tracce minerali bianche o generare shock termico.
- Non appoggiare un panno freddo e umido su una superficie calda, poiché il raffreddamento improvviso può causare segni opachi da stress termico.

#### RAFFREDDAMENTO E MANEGGIAMENTO

- Rimuovere la piastra dal piano cottura per farla raffreddare.
- Lasciarla raffreddare sul piano cottura può causare danni alla superficie, inclusi segni bianchi o opachi.

- Evitare di spostare la piastra durante l'uso per non graffiare o stressare il vetro.

#### GARANZIA E INDICAZIONI DEL PRODUTTORE

- Un uso scorretto di una piastra adattatrice per induzione, soprattutto ad alta potenza, può invalidare la garanzia del produttore del piano cottura.
- Consultare sempre il manuale del proprio piano cottura per verificare compatibilità e limitazioni d'uso.



## EN

**DISPOSAL INFORMATION** Please recycle where facilities exist. Check with your local authority for recycling advice.

**CUSTOMER SERVICE** If you are having difficulty using this product and require support, please contact [support@vonhaus.com](mailto:support@vonhaus.com)

**WARRANTY** To register your product and find out if you qualify for a free extended warranty please go to [www.vonhaus.com/warranty](http://www.vonhaus.com/warranty). Please retain a proof of purchase receipt or statement as proof of the purchase date. The warranty only applies if the product is used solely in the manner indicated in the warnings page of this manual, and all other instructions have been followed accurately. Any abuse of the product or the manner in which it is used will invalidate the warranty. Returned goods will not be accepted unless re-packaged in its original packaging and accompanied by a relevant and completed returns form. This does not affect your statutory rights. No rights are given under this warranty to a person acquiring the appliance second-hand or for commercial or communal use.

**COPYRIGHT** All material in this instruction manual are copyrighted by DOMU Brands. Any unauthorised use may violate worldwide copyright, trademark, and other laws.

# FR

**INFORMATIONS RELATIVES AU RECYCLAGE** Veuillez recycler là où il existe des installations adéquates. Vérifiez auprès de vos autorités locales pour obtenir des conseils sur le recyclage.

**SERVICE CLIENT** Si vous rencontrez des difficultés pour utiliser ce produit et avez besoin d'assistance, veuillez contacter [support@vonhaus.com](mailto:support@vonhaus.com)

**GARANTIE** Pour enregistrer votre produit et découvrir si vous vous qualifiez pour une extension gratuite de garantie, rendez-vous sur [www.vonhaus.com/warranty](http://www.vonhaus.com/warranty). Conservez une preuve d'achat, reçu ou attestation, pour prouver la date de l'achat. La garantie ne s'applique que si le produit a été utilisé de la manière indiquée dans la section de la page des avertissements de ce manuel et que toutes les instructions ont été suivies de manière précise. Tous les abus réalisés sur le produit, dans la manière dont il a été utilisé, rendront la garantie caduque. Les marchandises renvoyées ne seront acceptées que si elles sont remballées dans leur emballage d'origine et accompagnées d'un formulaire de retour adéquat et rempli. Ceci n'affecte pas vos droits statutaires. Cette garantie n'accorde aucun droit à une personne obtenant le produit de seconde main ou à des fins d'utilisation commerciale ou communale.

**DROITS D'AUTEUR** Toutes les informations de ce manuel d'utilisation sont protégées par droit d'auteur par DOMU Brands. Toute utilisation non autorisée pourrait enfreindre les lois mondiales de droit d'auteur, de marque déposée ainsi que d'autres lois.

# DE

**ENTSORGUNG** Bitte entsorgen Sie das Produkt an geeigneten Entsorgungsstellen. Fragen Sie bei Ihrer Gemeinde nach.

**KUNDENSERVICE** Wenn Sie Schwierigkeiten mit diesem Produkt haben und Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an [support@vonhaus.com](mailto:support@vonhaus.com)

**GARANTIE** Um Ihr Produkt zu registrieren und zu erfahren, ob eine kostenlose verlängerte Garantie möglich ist, gehen Sie bitte auf [www.vonhaus.com/warranty](http://www.vonhaus.com/warranty). Bitte behalten Sie eine Rechnung oder den Kassenzettel als Nachweis des Einkaufsdatums auf. Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben verwendet wurde und wenn alle Anweisungen befolgt wurden. Jeglicher Missbrauch des Produkts oder der Art und Weise, in der es verwendet wird, macht die Garantie ungültig. Zurückgegebene Artikel werden nur akzeptiert, wenn sie sich in der Originalverpackung befinden und wenn ein relevantes und vollständig ausgefülltes Rücksendeformular enthalten ist. Dies betrifft nicht Ihre gesetzlichen Ansprüche. Für Artikel, die gebraucht erworben wurden, oder die kommerzielle oder gemeinschaftlich genutzt werden, entstehen keinerlei Ansprüche auf Garantie.

**COPYRIGHT** Alle Materialien in dieser Anleitung stehen unter Copyright von DOMU Brands Ltd. Jede unautorisierte Verwendung kann das weltweite Copyright, die Handelsmarke und andere Gesetze verletzen.

# ES

**INFORMACION DE DESECHO** Por favor, recicla en las instalaciones correspondientes. Consulta con vuestra autoridad local para obtener consejos de reciclaje.

**SERVICIO AL CLIENTE** Si tiene dificultades para utilizar este producto y necesita asistencia, contacte con [support@vonhaus.com](mailto:support@vonhaus.com)

**GARANTÍA** Para registrar vuestro producto y averiguar si califica para una garantía extendida gratuita, vaya a [www.vonhaus.com/warranty](http://www.vonhaus.com/warranty). Conservad un comprobante de recibo de compra o extracto como prueba de la fecha de compra. La garantía solo se aplica si el producto se utiliza únicamente de la manera indicada en la página de advertencias de este manual, y todas las demás instrucciones se han seguido con precisión. Cualquier abuso del producto o la manera en que se use invalidará la garantía. Los productos devueltos no se aceptarán a menos que se vuelvan a empaquetar en su embalaje original y acompañados por un formulario de devolución completo y pertinente. Esto no afecta sus derechos legales. No se otorgan derechos bajo esta garantía a una persona que adquiere el aparato de segunda mano o para uso comercial o comunitario.

**DERECHOS DE AUTOR** Todo el material en este manual de instrucciones está protegido por DOMU Brands. Cualquier uso no autorizado puede violar los derechos de autor, marcas comerciales y otras leyes en todo el mundo.

# IT

**INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO** Si prega di riciclare alle apposite strutture. Chiedere una consulenza alle autorità competenti per il riciclo.

**SERVIZIO CLIENTI** Se si riscontrano difficoltà nell'utilizzo di questo prodotto e si richiede supporto, contattare [support@vonhaus.com](mailto:support@vonhaus.com)

**GARANZIA** Per registrare il prodotto e capire se hai diritto all'estensione di garanzia, vai su [www.vonhaus.com/warranty](http://www.vonhaus.com/warranty). Si prega di conservare la ricevuta del pagamento quale prova della data d'acquisto. La garanzia si applica solo se il prodotto viene utilizzato esclusivamente come indicato nella pagina delle Avvertenze del presente manuale e se tutte le altre informazioni vengano accuratamente seguite. Qualsiasi abuso nell'utilizzo di questo prodotto invaliderà la garanzia. I resi non saranno accettati se non riposti nella confezione originale ed accompagnati da un modulo di reso completo. Ciò non pregiudica i propri diritti obbligatori. La presente garanzia non attribuisce alcun diritto a coloro che acquistano prodotti di seconda mano o per fini commerciali o condivisi.

**COPYRIGHT** Tutto il materiale contenuto nel presente manuale delle istruzioni è protetto da copyright di DOMU Brands. Qualsiasi uso non autorizzato potrebbe violare il copyright a livello mondiale, marchio ed altre leggi.

# THANK YOU

Thank you for purchasing your product/appliance. Should you require further assistance with your purchase, you can contact us at [support@vonhaus.com](mailto:support@vonhaus.com)

Vonshef is a registered trademark of DOMU Brands Ltd. Made in China for DOMU Brands. Unit 30, Stakehill Industrial Estate, Middleton, Manchester M24 2RW.

**EU Authorised Representative:** Authorised Representative Service, 77 Camden Street Lower, Dublin, D02 XE80, Ireland.

# MERCI

Merci d'avoir acheté notre produit/appareil. Si vous aviez besoin d'aide suite à votre achat, vous pouvez nous contacter a [support@vonhaus.com](mailto:support@vonhaus.com)

Vonshef est une marque déposée de DOMU Brands Ltd. Fabriqué en Chine pour DOMU Brands. Unit 30, Stakehill Industrial Estate, Middleton, Manchester M24 2RW.

**Représentant autorisé de l'UE:** Service de Représentant Autorisé, 77 Camden Street Lower, Dublin, D02 XE80, Irlande.

# VIelen DANK

Vielen Dank, dass Sie das Produkt/Gerät gekauft haben. Sollten Sie weitere Unterstützung benötigen, können Sie uns gerne unter (email) kontaktieren [support@vonhaus.com](mailto:support@vonhaus.com)

Vonshef ist eine registrierte Handelsmarke von DOMU Brands Ltd. Hergestellt in China für DOMU Brands. Unit 30, Stakehill Industrial Estate, Middleton, Manchester M24 2RW.

**EU-Autorisierter Vertreter:** Bevollmächtigter Vertreterservice, 77 Camden Street Lower, Dublin, D02 XE80, Irland.

# GRACIAS

Gracias por comprar nuestro producto/aparato Si requiere asistencia con vuestra compra, podeis contactarnos a [support@vonhaus.com](mailto:support@vonhaus.com)

Vonshef es una marca registrada de DOMU Brands Ltd. Hecha en China para DOMU Brands. Unit 30, Stakehill Industrial Estate, Middleton, Manchester M24 2RW.

**Representante autorizado en la UE:** Servicio de Representante Autorizado, 77 Camden Street Lower, Dublin, D02 XE80, Irlanda.

# GRAZIE

Grazie per aver acquistato il prodotto. Per ulteriore assistenza sul tuo acquisto, puoi contattarci all'indirizzo email [support@vonhaus.com](mailto:support@vonhaus.com)

Vonshef è un marchio registrato di DOMU Brands Ltd. Made in Cina per DOMU Brands. Unit 30, Stakehill Industrial Estate, Middleton, Manchester M24 2RW.

**Rappresentante autorizzato dell'UE:** Servizio di Rappresentante Autorizzato, 77 Camden Street Lower, Dublino, D02 XE80, Irlanda.

## Let's get started!

Visit our product hub for useful tips and tricks on getting the most out of your new product.

## SCAN ME

